

[Text]

Il est donc proposé par M. Ladouceur que le Sous-comité sur les communications soit formé de M. Ellis à titre de président, et de MM. Isabelle et Murphy comme membres.

La motion est adoptée.

Le président: Il sera maintenant question d'un sous-comité sur le voyage.

We asked our very esteemed colleague, Mr. Crouse, to accept that chairmanship, but he wrote me a very long letter explaining the multiplicity of reasons why he could not accept. So we have a vacant position there and I think we should ask Mr. Cooper to accept the chairmanship of the subcommittee on travel.

M. Ladouceur: Je propose la motion.

Mr. Cooper: Just before you get that far, may I ask what outstanding issues there are on travel?

The Chairman: On travel at the moment, among the multiplicity of small items, you have all the travelling of some members, commuting within their district, going outside their district, etc. There are only four items to deal with at the moment.

• 1610

Mr. Ellis: I would hope that the new chairman would deal with the possibility that has come up in this committee at some time in the past, the possibility of members travelling at government expense after leaving here.

Mr. Cooper: After their election?

Mr. Ellis: No, after their retirement—either through DND or in some other way. It is something we discussed previously.

Le président: Il est proposé par M. Fennell qu'un sous-comité sur les voyages soit formé de M. Cooper à titre de président et de MM. Isabelle et Murphy.

La motion est adoptée.

Le président: Les impressions maintenant.

It is moved by Mr. Malépart that, as decided by the chairman, 100 copies. . . More than we need.

Motion agreed to.

The Chairman: Seventh item. Why five?

M. Fennell: Le Comité compte seulement sept membres.

Le greffier: Ce comité est différent. Il est composé de huit membres.

Mr. Fennell: Oh, we are eight.

The Clerk: Including the chairman.

Le président: Le quorum est de cinq. Notre ami fait des efforts extraordinaires pour apprendre la langue française; alors il faut l'aider.

[Translation]

It is therefore moved by Mr. Ladouceur that a subcommittee on communications be formed with Mr. Ellis as Chairman and Mr. Isabelle and Mr. Murphy as members.

The motion is carried.

The Chairman: We have now to deal with a subcommittee on travel.

Nous avons demandé à notre très estimé collègue, M. Crouse, d'accepter la présidence mais il m'a écrit une très longue lettre expliquant les nombreuses raisons qui l'en empêchent. Nous avons donc là un poste vacant et je pense qu'il faudrait demander à M. Cooper d'accepter la présidence du Sous-comité des voyages.

Mr. Ladouceur: I so move.

M. Cooper: Avant d'aller si loin, pourrais-je demander quelles sont les questions en suspens concernant les voyages.

Le président: Pour le moment, en matière de voyages, outre quantité de points mineurs, il y a la question des nombreux déplacements de certains députés à l'intérieur de leur district, en-dehors de leur district, etc. Il ne reste que quatre points en suspens à l'heure actuelle.

M. Ellis: J'espère que le nouveau président se penchera sur la proposition faite à ce Comité il y a quelque temps, celle pour les membres de voyager aux frais de l'Etat après leur départ d'ici.

M. Cooper: Après leur élection?

M. Ellis: Non, après leur retraite—soit dans les avions du MDN ou par d'autres moyens. C'est une chose dont nous avons déjà parlé.

The Chairman: It is moved by Mr. Fennell that a subcommittee on travel be formed with Mr. Cooper as Chairman and Mr. Isabelle and Mr. Murphy as members.

The motion is carried.

The Chairman: Now we come to printing.

M. Malépart propose que, comme décidé par le président, 100 exemplaires. . . c'est plus qu'assez.

La motion est adoptée.

Le président: Nous en venons au point sept. Pourquoi cinq?

Mr. Fennell: The committee has only five members.

The Clerk: This is a different committee. There are eight members.

M. Fennell: Ah bon, nous sommes huit.

Le greffier: En comptant le président.

The Chairman: The quorum is five. Our friend is making extraordinary efforts to learn french and we have to help him.